

**DOHODA O UKONČENÍ
ZMLUVY O POSKYTNUTÍ NFP Č. 204/B300/2014**

uzatvorená medzi nasledovnými zmluvnými stranami:

Poskytovateľ:	Slovenská republika zastúpená Ministerstvom dopravy, výstavby a regionálneho rozvoja Slovenskej republiky
Sídlo:	Nám. slobody 6, 810 05 Bratislava
Štatutárny orgán:	Ing. Ján Počiatek, minister dopravy, výstavby a regionálneho rozvoja SR
IČO:	30416094
DIČ:	2020799209
Bankové spojenie:	
Číslo účtu:	
IBAN:	
BIC/SWIFT:	

(ďalej len „Poskytovateľ“)

a

Prijímateľ:	Dopravný podnik mesta Košice, akciová spoločnosť
Sídlo:	Bardejovská 6, 043 29 Košice, Slovenská republika
Štatutárny orgán:	Ing. Richard Majza , MBA - predseda predstavenstva, Ing. Juraj Hrehorčák - člen predstavenstva, Ing. Juraj Krempaský - člen predstavenstva.
IČO:	31 701 914
DIČ:	SK2020488206
Bankové spojenie:	
IBAN:	
BIC/SWIFT:	
Zapísané v:	v OR Okresného súdu Košice I, č. 559/V, odd. Sa

(ďalej len „Prijímateľ“, Poskytovateľ a Prijímateľ ďalej spoločne len ako „Zmluvné strany“)

Zmluvné strany sa podľa článku 9 odsek 2.1 Všeobecných zmluvných podmienok k Zmluve o poskytnutí nenávratného finančného príspevku č. 204/B300/2014 účinnnej odo dňa 08.05.2014 dohodli na ukončení zmluvy o poskytnutí nenávratného finančného príspevku č. 204/B300/2014 účinnnej zo dňa 08.05.2014 (ďalej len „Dohoda“).

Preambula

- (1) Zmluvné strany uzatvorili dňa 05.05.2014 Zmluvu o poskytnutí nenávratného finančného príspevku č. 204/B300/2014, účinnú dňa 08.05.2014 (ďalej len „Zmluva o poskytnutí NFP“), predmetom ktorej bola úprava zmluvných podmienok, práv a povinností medzi Poskytovateľom a Prijímateľom pri poskytnutí nenávratného finančného príspevku (ďalej aj „NFP“) zo strany Poskytovateľa Prijímateľovi na realizáciu aktivít projektu, ktorý je predmetom Schválenej žiadosti o NFP:

Názov projektu : Obnova vozového parku električiek v Košiciach

Kód ITMS : 23140210005

Miesto realizácie projektu: Košický kraj

Číslo výzvy: OPD-3/2012-MP-ip

(ďalej aj „Projekt“)

- (2) Cieľom Projektu podľa Zmluvy o poskytnutí NFP je zvýšiť konkurencieschopnosť a kvalitu električkovej tracie v meste Košice. Špecifickým cieľom Projektu podľa Zmluvy o poskytnutí NFP je zmodernizovať vozový koľajový park nákupom 28 kusov električiek a zvýšiť bezpečnosť a komfort prepravy cestujúcich ako aj kvalitu životného prostredia. Výška celkových oprávnených výdavkov na realizáciu aktivít Projektu podľa Zmluvy o poskytnutí NFP predstavuje sumu 40 572 000,00 EUR.
- (3) Kúpnu zmluvu č. 401SK13001 u kupujúceho a č. 84/2014 u predávajúceho (ďalej len „Kúpna zmluva“) na dodanie jednosmerných mestských električiek pre mestskú hromadnú dopravu v Košiciach v množstve 23 kusov uzatvoril Prijímateľ s víťazným uchádzačom PRAGOIMEX, a. s. dňa 12.02.2014.

V ustanovení článku IV. odseku 2 Kúpnej zmluvy je uvedená možnosť uplatnenia opcí na dodávku ďalších kusov vozidiel a adekvátne navýšenie ceny Kúpnej zmluvy. Prijímateľ využil možnosť opcie a uzatvoril so spoločnosťou PRAGOIMEX, a. s. dňa 20.06.2014 Dodatok č. 1 ku Kúpnej zmluve (predmetom ktorého bolo uplatnenie opcí v počte 5 kusov) a dňa 14.05.2015 Dodatok č. 2 ku Kúpnej zmluve (predmetom ktorého bolo uplatnenie opcí v počte 5 kusov).

Na základe vyššie uvedeného sa Prijímateľ zaviazal prevziať od víťazného uchádzača PRAGOIMEX, a. s. jednosmerné mestské električky pre mestskú hromadnú dopravu v Košiciach **v celkovom počte 33 kusov**.

- (4) Prijímateľ prejavil záujem zohľadniť nové skutočnosti vyplývajúce z Kúpnej zmluvy v znení jej Dodatku č. 1 a Dodatku č. 2 aj v Zmluve o poskytnutí NFP.

V zmysle zákona č. 528/2008 Z. z. o pomoci a podpore poskytovanej z fondov Európskej únie v znení neskorších predpisov a príslušných ustanovení Zmluvy o poskytnutí NFP platia viaceré obmedzenia, ktoré limitujú možnosti úprav aktuálne účinnej Zmluvy o poskytnutí NFP:

Podľa čl. II ods. 5 Zmluvy o poskytnutí NFP: *„Poskytovateľ poskytne Prijímateľovi konečnú sumu NFP vo výške 95 % zo schválených oprávnených výdavkov. V prípadoch, kedy je výška NFP z rozhodnutia EK vyššia, ako výška NFP uvedená v odseku 1) písm. c) tohto článku Zmluvy, Zmluvné strany môžu uzatvoriť dodatok k Zmluve o poskytnutí NFP, ktorým by celková výška NFP uvedená v odseku 1) písm. c) tohto článku Zmluvy mohla*

byť navýšená na výšku NFP z rozhodnutia EK. Celková výška NFP uvedená v odseku 1) písm. c) tohto článku Zmluvy okrem prípadu uvedenom v druhej vete tohto odseku môže byť prekročená najviac do výšky 1 EUR (slovom: jedno euro) a to len z technických dôvodov na strane Poskytovateľa.“

V zmysle Nariadenia Rady (ES) č. 1083/2006 zo dňa 11.07.2006, ktorým sa ustanovujú všeobecné ustanovenia o Európskom fonde regionálneho rozvoja, Európskom sociálnom fonde a Kohéznom fonde a ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 1260/1999, je veľký projekt taký, ktorého celkové náklady prevyšujú 50 mil. EUR. Vzhľadom na to, že na schválenú žiadosť o NFP sa neuplatňovalo konanie o žiadosti na veľké projekty podľa § 18 zákona č. 528/2008 Z. z. o pomoci a podpore poskytovanej z fondov Európskej únie v znení neskorších predpisov **z dôvodu nákupu väčšieho množstva vozidiel v počte 33 kusov, je potrebné preklasifikovať existujúci Projekt na veľký projekt.** Uvedené je možné dosiahnuť len mimoriadnym ukončením aktuálne účinnnej Zmluvy o poskytnutí NFP a uzatvorením novej Zmluvy o poskytnutí NFP na veľký projekt (ďalej len „Zmluva na veľký projekt“).

Článok 1

Predmet Dohody

- (1) Zmluvné strany sa v súlade s článkom 9 odsek 2.1 Všeobecných zmluvných podmienok k Zmluve o poskytnutí NFP dohodli na mimoriadnom ukončení Zmluvy o poskytnutí NFP z dôvodu transformácie existujúceho Projektu na veľký projekt. Platnosť Zmluvy o poskytnutí NFP končí dňom nadobudnutia účinnosti tejto Dohody v zmysle článku 3 a článku 4 odseku 1 tejto Dohody.
- (2) Touto Dohodou Zmluvné strany nezrušujú záväzky, ktoré vyplývajú z článku 12 a článku 18 Všeobecných zmluvných podmienok k Zmluve o poskytnutí NFP, pričom tieto záväzky budú vyplývať už zo Zmluvy na veľký projekt v prípade, ak Zmluva na veľký projekt nadobudne účinnosť tak, ako to predpokladá táto Dohoda.
- (3) Zmluvné strany osobitne prehlasujú, že povinnosť Prijímateľa predkladať Poskytovateľovi Následné monitorovacie správy počas piatich rokov od ukončenia realizácie Projektu podľa článku 3 odsek 4 Všeobecných zmluvných podmienok k Zmluve o poskytnutí NFP sa zrušuje, pričom tieto záväzky budú vyplývať už zo Zmluvy na veľký projekt v prípade, ak Zmluva na veľký projekt nadobudne účinnosť tak, ako to predpokladá táto Dohoda.
- (4) Zmluvné strany sa osobitne dohodli, že Prijímateľ v prípade uzatvorenia Zmluvy na veľký projekt podľa odseku 4 poslednej vety Preambuly tejto Dohody nie je oprávnený si uplatňovať podľa Zmluvy na veľký projekt opätovné poskytnutie NFP vo výške, ktorá bola poskytnutá Prijímateľovi v žiadostiach o platbu predkladaných podľa mimoriadne ukončenej Zmluvy o poskytnutí NFP (Príloha č. 1 Dohody). Poskytnutie NFP podľa prvej vety sa v okamihu, keď Zmluva na veľký projekt nadobudne účinnosť spolu s touto Dohodou, považuje za poskytnutie NFP podľa Zmluvy na veľký projekt.
- (5) Zánikom Zmluvy o poskytnutí NFP nedochádza k zániku povinnosti vrátenia NFP alebo jeho časti v prípade, ak nastanú okolnosti, ktoré majú za následok povinnosť vrátiť NFP alebo jeho časť podľa podmienok uvedených v článku 10 Všeobecných zmluvných podmienok k Zmluve o poskytnutí NFP. V okamihu, keď Zmluva na veľký projekt

nadobudne účinnosť spolu s touto Dohodou, sa vrátenie NFP alebo jeho časti, ako aj splnenie ďalších povinností bude uplatňovať podľa Zmluvy na veľký projekt.

- (6) Zmluvné strany vyhlasujú, že ku dňu podpisu Dohody nemajú voči sebe žiadne nevysporiadané nároky, resp. vzájomné záväzky z už poskytnutého NFP podľa Zmluvy o poskytnutí NFP.

Článok 2

Vysporiadanie zrealizovaných aktivít projektu

- (1) Na všetky schválené Žiadosti o platbu podľa Zmluvy o poskytnutí NFP v období odo dňa 08.05.2014 do nadobudnutia účinnosti tejto Dohody, na základe ktorých bol podľa Zmluvy o poskytnutí NFP Prijímateľovi poskytnutý NFP vo výške 28 907 550 EUR sa hľadá ako na oprávnené výdavky, ktoré budú bližšie špecifikované v Zmluve na veľký projekt a ktoré si Prijímateľ nebude viac uplatňovať v rámci veľkého projektu.
- (2) Z vecného hľadiska predmetom reálneho plnenia Zmluvy o poskytnutí NFP bolo dodanie električiek v počte 21 kusov, pričom reálne plnenie podľa Zmluvy o poskytnutí NFP končí dodaním v poradí 21. električky v zmysle Preberacieho protokolu č. 021/401SK1301 zo dňa 11.06.2015 (Príloha č. 2 Dohody).

Článok 3

Odkladacia podmienka účinnosti Dohody

- (1) S ohľadom na skutočnosť, že Zmluva o poskytnutí NFP bola uzavretá medzi rovnakými Zmluvnými stranami ako bude uzatvorená Zmluva na veľký projekt, Zmluvné strany sa výslovne dohodli, že nadobudnutie účinnosti novej Zmluvy na veľký projekt, predstavuje odkladaciu podmienku účinnosti tejto Dohody.
- (2) V nadväznosti na odsek 1 tohto článku táto Dohoda bude účinná len za podmienky, že nová Zmluva na veľký projekt nadobudne účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády SR v zmysle príslušných právnych predpisov, pričom nesplnením tejto podmienky nedôjde k účinnosti tejto Dohody a Zmluva o poskytnutí NFP zostáva naďalej v platnosti. Poskytovateľ, ktorý v súlade s článkom 4 tejto Dohody bude zverejňovať Dohodu ako prvý, zabezpečí, aby Dohoda a Zmluva na veľký projekt boli zverejnené v rovnaký deň, a teda, aby nadobudli účinnosť tiež v rovnaký deň.

Článok 4

Záverečné ustanovenia

- (1) Táto Dohoda nadobúda platnosť dňom jej podpisu Zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky podľa § 47a odseku 1 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov v nadväznosti na § 5a odsek 1 a 6 zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov. Zmluvné strany sa dohodli, že Poskytovateľ zverejní túto Dohodu ako prvý a oznámi túto skutočnosť Prijímateľovi. Rovnako Poskytovateľ zverejní ako prvý Zmluvu na veľký projekt.

- (2) Prijímateľ svojim podpisom prehlasuje, že súhlasí s povinnosťami Prijímateľa uchovávať dokumentáciu k Projektu a strpieť výkon kontroly v zmysle článku 12 a článku 18 Všeobecných zmluvných podmienok Zmluvy o poskytnutí NFP.
- (3) Zmluvné strany sa dohodli na odkladacej podmienke podľa § 36 odsek 2 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov spočívajúcej v tom, že ak Zmluva na veľký projekt nenadobudne účinnosť spolu s touto Dohodou, dochádza k pominutiu následkov z tejto Dohody, to znamená, že táto Dohoda zaniká, jej záväznosť pominie a Zmluva o poskytnutí NFP zostáva naďalej v platnosti a účinnosti.
- (4) Táto Dohoda je vyhotovená v šiestich (6) rovnopisoch, pričom po podpise Dohody dostane Prijímateľ 2 rovnopisy a 4 rovnopisy dostane Poskytovateľ.
- (5) Zmluvné strany vyhlasujú, že Dohodu si riadne prečítali, jej obsahu porozumeli a táto plne zodpovedá ich skutočnej vôli, ktorú prejavili slobodne, vážne, určito a zrozumiteľne, bez omylu alebo jednostranne nápadne nevýhodných podmienok, na znak čoho ju podpisujú.

V Bratislave dňa:

V Košiciach dňa:

Za Poskytovateľa

Za Prijímateľa

.....
Ing. Ján Počiatek
minister

.....
Ing. Richard Majza , MBA
predseda predstavenstva

.....
Ing. Juraj Hrehorčák
člen predstavenstva

.....
Ing. Juraj Krempaský
člen predstavenstva

Prílohy:

Príloha č. 1 – Prehľad žiadostí o platbu predkladaných podľa Zmluvy o poskytnutí NFP

Príloha č. 2 – Preberací protokol č. 021/401SK1301 zo dňa 11.06. 2015

Prehľad žiadostí o platbu

Projekt Obnova vozového parku električiek v Košiciach
 Prijímateľ Dopravný podnik mesta Košice, a.s.
 ITMS kód projektu 2340210005

Kód žiadosti o platbu	Kód Portál	Stav	Dátum prijatia na RO	Dátum úhrady	Nárokovaná suma spolu	Suma RO spolu EUR	Suma RO EÚ EUR	Suma RO ŠR EUR	Suma RO VZ EUR	NFP	Započítanie pohľadávok EUR
Typ žiadosti o platbu: PREDFINANCOVANIE											
23140210005301	3075298	Uhradená PJ	19.11.2014	21.11.2014	2 898 000,00	2 898 000,00	2 340 135,00	412 965,00	144 900,00	2 753 100,00	0,00
23140210005302	3075983	Uhradená PJ	27.11.2014	2.12.2014	2 898 000,00	2 898 000,00	2 340 135,00	412 965,00	144 900,00	2 753 100,00	0,00
23140210005305	3078411	Uhradená PJ	14.1.2015	26.1.2015	2 898 000,00	2 898 000,00	2 340 135,00	412 965,00	144 900,00	2 753 100,00	0,00
23140210005307	3079380	Uhradená PJ	4.2.15 0:00	10.2.2015	1 449 000,00	1 449 000,00	1 170 067,50	206 482,50	72 450,00	1 376 550,00	0,00
23140210005309	3081776	Uhradená PJ	18.3.2015	19.3.2015	4 347 000,00	4 347 000,00	3 510 202,50	619 447,50	217 350,00	4 129 650,00	0,00
23140210005312	3082912	Uhradená PJ	13.4.2015	17.4.2015	2 898 000,00	2 898 000,00	2 340 135,00	412 965,00	144 900,00	2 753 100,00	0,00
23140210005313	3082917	Uhradená PJ	13.4.2015	7.5.2015	2 898 000,00	2 898 000,00	2 340 135,00	412 965,00	144 900,00	2 753 100,00	0,00
23140210005316	3085261	Uhradená PJ	28.5.2015	5.6.2015	4 347 000,00	4 347 000,00	3 510 202,50	619 447,50	217 350,00	4 129 650,00	0,00
23140210005318	3089720	Uhradená PJ	11.8.2015	13.8.2015	5 796 000,00	5 796 000,00	4 680 270,00	825 930,00	289 800,00	5 506 200,00	0,00
Spolu predfinancovanie					30 429 000,00	30 429 000,00	24 571 417,50	4 336 132,50	1 521 450,00	28 907 550,00	0,00
Typ žiadosti o platbu: ZÚČTOVANIE PREDFINANCOVANIA											
23140210005403	4076688	Uhradená PJ	28.11.2014	18.12.2014	2 898 000,00	2 898 000,00	2 340 135,00	412 965,00	144 900,00	2 753 100,00	0,00
23140210005404	4077317	Uhradená PJ	5.12.2014	18.12.2014	2 898 000,00	2 898 000,00	2 340 135,00	412 965,00	144 900,00	2 753 100,00	0,00
23140210005406	4079371	Uhradená PJ	2.2.2015	24.2.2015	2 898 000,00	2 898 000,00	2 340 135,00	412 965,00	144 900,00	2 753 100,00	0,00
23140210005408	4080141	Uhradená PJ	19.2.2015	5.3.2015	1 449 000,00	1 449 000,00	1 170 067,50	206 482,50	72 450,00	1 376 550,00	0,00
23140210005410	4082088	Uhradená PJ	23.3.2015	31.3.2015	4 347 000,00	4 347 000,00	3 510 202,50	619 447,50	217 350,00	4 129 650,00	0,00
23140210005414	4083405	Uhradená PJ	22.4.2015	6.5.2015	2 898 000,00	2 898 000,00	2 340 135,00	412 965,00	144 900,00	2 753 100,00	0,00
23140210005415	4084561	Uhradená PJ	18.5.2015	16.6.2015	2 898 000,00	2 898 000,00	2 340 135,00	412 965,00	144 900,00	2 753 100,00	0,00
23140210005417	4086233	Uhradená PJ	11.6.2015	19.6.2015	4 347 000,00	4 347 000,00	3 510 202,50	619 447,50	217 350,00	4 129 650,00	0,00
23140210005419	4090005	Uhradená PJ	17.8.2015	24.8.2015	5 796 000,00	5 796 000,00	4 680 270,00	825 930,00	289 800,00	5 506 200,00	0,00
Spolu zúčtovanie predfinancovania					30 429 000,00	30 429 000,00	24 571 417,50	4 336 132,50	1 521 450,00	28 907 550,00	0,00

Předávací protokol č.021/401SK13001 o předání a převzetí vozidla typu VariOLF2_{plus}

Předávající: **PRAGOIMEX a.s.**
Pod náspem 795/12
190 05 Praha 9
Česká republika
Osoba pověřená k předání: Ing. Jiří Hána, náměstek GR

Přejímající: **Dopravný podnik mesta Košice, akciová spoločnosť**
Bardejovská č. 6
043 29 Košice
Slovenská republika

Místo převjímky: **Dopravný podnik mesta Košice, akciová spoločnosť**
Bardejovská č. 6
043 29 Košice
Slovenská republika

Předmět: **tramvaj VariOLF2_{plus}**
Pořadové číslo: **021**
Rok výroby: **2015**
Evidenční číslo: **821**
Výrobní číslo: **053**

Na základě společné prohlídky zástupci smluvních stran konstatují, že tramvajové vozidlo VariOLF2_{plus} je předáno v souladu se Smlouvou evidovanou na straně přejímajícího pod č. 84/2014 a na straně předávajícího pod č. 401SK13001 v rozsahu čl. IV.

Ke kvalitě a kompletnosti předaného tramvajového vozidla VariOLF2_{plus} nejsou žádné připomínky.

V Košicích dne: *14. 6. 2015*

Dopravný podnik mesta Košice
akciová spoločnosť
Bardejovská 6
79 KOŠICE *4*

.....
za předávajícího

.....
za přejímajícího